

7.6.2013

A7-0146/ 001-021

ИЗМЕНЕНИЯ 001-021

внесени от Комисията по рибно стопанство

Доклад

Даян Додс

A7-0146/2013

Дългосрочен план за запасите от атлантическа треска и риболовните стопанства, които експлоатират тези запаси - 2

Предложение за регламент (COM(2012)0498 – C7-0290/2012 – 2012/0236(COD))

Изменение 1

Предложение за регламент

Съображение 2

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(2) Държавите членки са използвали различни методологии за изчисление на риболовното усилие за периода на референтните години и за да изчислят отчетеното като положено риболовно усилие в рамките на плана. Това позволява по-високо ниво на положено усилие, отколкото е предвидено по плана, което следователно трябва да бъде коригирано.

(2) Държавите членки са използвали различни методологии за изчисление на риболовното усилие за периода на референтните години и за да изчислят отчетеното като положено риболовно усилие в рамките на плана. Това позволява по-високо ниво на положено усилие, отколкото е предвидено по плана, което следователно трябва да бъде коригирано **чрез стандартизиране на методологиите, използвани от държавите членки за изчисление на усилието.**

Изменение 2

Предложение за регламент

Съображение 3 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(3а) Запазването на смъртността от риболов на приемливо ниво, в съответствие с научните становища, следва да позволи възстановяването на рибните запаси. Държавите членки следва да отдават приоритет на изготвянето и насърчаването на мерки и стимули, насочени към избягване на нежелания улов. Следва да се предоставя финансова подкрепа за използването на мерки, свързани със селективни съоръжения.

Обосновка

Необходими са мерки, различни от автоматичното намаляване на общия допустим улов (ОДУ) и корекциите в режима на риболовното усилие, за да бъдат постигнати целите, определени в плана.

Изменение 3

Предложение за регламент Съображение 8

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(8) Предвид високите нива на изхвърляния обратно в морето на атлантическа треска, които бяха установени по време на периода на изпълнение на плана, е необходимо държавите членки да предприемат съответни действия, за да сведат изхвърлянията до минимум, също така и чрез разпределянето на риболовните възможности между корабите по начин, който определя квотите съобразно очаквания улов, доколкото това е възможно.

(8) Предвид високите нива на изхвърляния обратно в морето на атлантическа треска, които бяха установени по време на периода на изпълнение на плана, е необходимо държавите членки да предприемат съответни действия, за да сведат изхвърлянията до минимум, ***а където е възможно – да ги премахнат***, също така и чрез разпределянето на риболовните възможности между корабите по начин, който определя квотите съобразно очаквания улов, доколкото това е възможно.

Изменение 4

Предложение за регламент

Член 1 – точка 1

Регламент (ЕО) № 1342/2008

Член 4 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. За целите на настоящия регламент риболовното усилие на група кораби се равнява на сбора от произведенията на стойностите на капацитетите на всеки кораб, изразени в kW, и броя на дните, по време на които всеки от корабите е присъствал в зоната, посочена в приложение I. Един ден присъствие в дадена зона означава всеки непрекъснат период от 24 часа (или част от него), по време на който корабът присъства в зоната и не е в пристанище.

Изменение

1. За целите на настоящия регламент риболовното усилие на група кораби се равнява на сбора от произведенията на стойностите на капацитетите на всеки кораб, изразени в kW, и броя на дните, по време на които всеки от корабите е присъствал в зоната, посочена в приложение I. Един ден присъствие в дадена зона означава всеки непрекъснат период от 24 часа (или част от него), по време на който корабът **или** присъства в зоната и не е в пристанище, **или според случая, е разположил риболовните си съоръжения в рамките на зоната.**

Обосновка

Изменението ще позволи разработването на алтернативни методи за отчитане на престоя в морето (например времето на потапяне на хрилни мрежи и др.), които могат да стимулират по по-добър начин избягването на улова на атлантическа треска.

Изменение 5

Предложение за регламент

Член 1 – точка 1

Регламент (ЕО) № 1342/2008

Член 4 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията

2. **Когато се изчислява ден** присъствие в дадена зона **държавата членка следва да използва същия метод, който е бил използван, за да се определи базата на риболовното усилие, посочена в член 12, параграф 2, буква а).**

Изменение

2. **Държавите членки изчисляват дните** присъствие в дадена зона **съответствие с член 26 от Регламент (ЕО) № 1224/2009.**

Обосновка

Позоваването на член 26 от Регламента за системата за контрол позволява да се запази предвидения в него метод за наблюдение на риболовното усилие. Не е необходимо този метод да бъде променен в изменения план за атлантическата треска.

Изменение 6

Предложение за регламент

Член 1 – точка 1а (нова)

Регламент (ЕО) № 1342/2008

Член 8 – параграф 5 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(1а) В член 8 се добавя следният параграф:

„5а. Независимо от разпоредбите на параграфи 2- 5 Съветът може да вземе решение за алтернативно ниво на ОДУ, когато научните становища сочат, че такова ниво би било по-подходящо за постигането на целите на плана.“

Обосновка

Изменението би позволило на Съвета да определя различно ниво на ОДУ в случаите, когато стриктното спазване на плана за управление би имало обратен ефект върху постигането на предвидените в плана цели по отношение на възстановяването, например стриктното спазване на плана за атлантическата треска в Северно море препоръчваше 20 % съкращение, въпреки че Международният съвет за изследване на морето (ICES) отбеляза постепенно подобрене по отношение на запасите и призна в последващо становище, че това би послужило единствено за увеличаване на изхвърлянията обратно в морето, а не за намаляване на смъртността.

Изменение 7

Предложение за регламент

Член 1 – точка 2

Регламент (ЕО) № 1342/2008

Член 9

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(2) Член 9 се заменя със следното:

„Член 9

(2) Член 9 се заменя със следното:

„Член 9

Специална процедура за определяне на ОДУ

1. При липса на достатъчно информация за определяне на ОДУ в съответствие с член 7, ОДУ за запасите от атлантическа треска в Kattegat, в зоната на запад от Шотландия и в Ирландско море ще бъде определен на нивото, посочено в научните становища. Ако нивото, посочено в научните становища, обаче надвишава с повече от 20 % ОДУ от предходната година, той ще бъде увеличен с 20 % в сравнение с ОДУ от предходната година, или ако нивото, посочено в научните становища, е по-ниско с повече 25 % от ОДУ от предходната година, той ще бъде намален с 25 % в сравнение с ОДУ от предходната година.

2. При липса на достатъчно информация за определяне на ОДУ в съответствие с параграф 1, ОДУ за запасите от атлантическа треска в Kattegat, в зоната на запад от Шотландия и в Ирландско море се определя на ниво, съответстващо на:

а) намаление с 25 % в сравнение с ОДУ през предходната година,

или, ако така препоръчват научните становища,

б) намаление, което не надхвърля 25 % в сравнение с ОДУ през предходната година, в съчетание с други подходящи мерки.

3. При липса на достатъчно информация за определяне на ОДУ в съответствие с член 8, ОДУ за запасите от атлантическа треска в Северно море, Skagerrak и източната част на Ламанша се определя чрез прилагането *mutatis mutandis* на параграфи 1 и 2 на настоящия член, освен ако консултациите с Норвегия не доведат до споразумение относно друго

Специална процедура за определяне на ОДУ

1. При липса на достатъчно информация за определяне на ОДУ в съответствие с член 7, ОДУ за запасите от атлантическа треска в Kattegat, в зоната на запад от Шотландия и в Ирландско море ще бъде определен на нивото, посочено в научните становища. Ако нивото, посочено в научните становища, обаче надвишава с повече от 20 % ОДУ от предходната година, той ще бъде увеличен с 20 % в сравнение с ОДУ от предходната година, или ако нивото, посочено в научните становища, е по-ниско с повече 20 % от ОДУ от предходната година, той ще бъде намален с 20 % в сравнение с ОДУ от предходната година.

2. Чрез дерогация от параграф 1, когато научните становища сочат, че не следва да е разрешен целеви риболов, както и че:

і) приловът следва да е сведен до минимум или намален до нивото, препоръчвано от STECF или ICES, и/или

іі) уловът на атлантическа треска следва да бъде намален до нивото, препоръчвано от STECF или ICES,

Съветът решава да не прилага годишни корекции към общия допустим улов през следващата година, при условие че се определя ОДУ само за прилова.

3. При липса на достатъчно информация за определяне на ОДУ в съответствие с член 8, ОДУ за запасите от атлантическа треска в Северно море, Skagerrak и източната част на Ламанша се определя чрез прилагането *mutatis mutandis* на параграфи 1 и 2 на настоящия член, освен ако консултациите с Норвегия не доведат до споразумение относно друго

ниво на ОДУ.“

ниво на ОДУ.“

Обосновка

Изменението следва да спомогне за това, да се избягва автоматично намаляване, когато липсва надеждна научна информация. Прилагането на действащата разпоредба беше предвидено за извънредни обстоятелства, а с течение на времето се е превърнало в норма, което означава, че ОДУ за зоните, попадащи в обхвата на настоящия член, е бил значително намален и допълнителните съкращения биха довели до окончателното прекратяване на улова на атлантическа треска, водейки до увеличение на изхвърлянията. Научният, технически и икономически комитет по рибарство (STECF) стигна до заключението, че за да се постигнат целите на плана за атлантическата треска, в някои случаи е по-целесъобразно (например при прилова) да се позволи по-голяма гъвкавост, за да се вземат под внимание научните становища за всеки отделен случай.

Изменение 9

Предложение за регламент

Член 1 – точка 4

Регламент (ЕО) № 1342/2008

Член 11 а – параграф 1 – уводна фраза

Текст, предложен от Комисията

1. Риболовното усилие от страна на кораб по време на риболовен рейс може да бъде изключено от държавата членка, **когато положеното усилие се включва в максималния общ допустим улов, ако**

Изменение

1. Риболовното усилие от страна на кораб по време на риболовен рейс може да бъде изключено от държавата членка **дотогава, докато е спазено някое от следните условия:**

Обосновка

Частично освобождаване от режима на регулиране на риболовното усилие би било целесъобразно в контекста на смесения риболов, при който корабите често имат квота за улов на атлантическа треска.

Изменение 10

Предложение за регламент

Член 1 – точка 4

Регламент (ЕО) № 1342/2008

Член 11 а – параграф 1 – буква в)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

в) по време на рейса корабът **разполага само** с един вид регламентирано съоръжение на борда и то е посочено в списъка в съответствие с параграф 2.

в) по време на рейса корабът **използва** един вид регламентирано съоръжение на борда и то е посочено в списъка в съответствие с параграф 2; **ако по време на рейса корабът носи на борда друго съоръжение, то се съхранява в съответствие с член 47 от Регламент (ЕО) № 1224/2009.**

Обосновка

Формулировката на текста е неточна и в настоящия си вид възпрепятства корабите да разполагат с друго съоръжение на борда, което би могло да бъде необходимо по време на рейс към друга зона или с цел риболов на други видове. Не следва да се забравя, че в случай на неизправност на дадено съоръжение, корабите разполагат с резервно съоръжение, което се съхранява в трюма. По принцип в трюма се съхраняват и други съоръжения, необходими за риболов на други видове или в други зони. Поради тази причина следва да се уточни, че към даден конкретен момент на борда на кораба може да се използва един вид регламентирано съоръжение.

Изменение 11

Предложение за регламент

Член 1 – точка 4

Регламент (ЕО) № 1342/2008

Член 11а – параграф 2

Текст, предложен от Комисията

Изменение

2. На основа на информацията, предоставена от държавите членки съгласно параграф 3, както и в съответствие с научните становища, Съветът ще състави списък на зоните извън зоната на разпространение на атлантическата треска, както и списък със съоръженията с технически характеристики, които водят до улов на атлантическа треска, чийто дял в теглото на общия улов е по-малко от 1,5 %.

2. На основа на информацията, предоставена от държавите членки съгласно параграф 3, както и в съответствие с научните становища, Съветът ще състави списък на зоните извън зоната на разпространение на атлантическата треска, както и списък със съоръженията с технически характеристики, които водят до улов на атлантическа треска, чийто дял в теглото на общия улов е по-малко от 1,5 %. **След като една държава членка е подала искане за дадено съоръжение или зона и то е било одобрено, другите държави членки също могат да го използват.**

Обосновка

Щом като STECF одобри дадено съоръжение или зона, описани в параграф 1, те следва да могат да се използват от всички държави членки. Това би ускорило значително настоящия процес на одобрение, при който всяка държава членка трябва да иска одобрение за използването на същото съоръжение.

Изменение 12

Предложение за регламент

Член 1 – точка 4

Регламент (ЕО) № 1342/2008

Член 11б – параграф 2

Текст, предложен от Комисията

2. Исканията за корекция на базата, посочена в параграф 1, се предават от държавите членки на Комисията в срок **[в рамките на година от приемането на настоящото изменение — ще бъде добавена конкретна дата]**.

Изменение

2. Исканията за корекция на базата, посочена в параграф 1, се предават от държавите членки на Комисията в срок **до 31 декември всяка година**.

Обосновка

За да се гарантира постоянно разработване на иновации по отношение на селективността на съоръженията, базата следва да се променя ежегодно.

Изменение 13

Предложение за регламент

Член 1 – точка 4

Регламент (ЕО) № 1342/2008

Член 11в – параграф 2

Текст, предложен от Комисията

2. При прилагането на параграф 1, държавите членки коригират максимално допустимото риболовно усилие, определено в съответствие с член 12, параграф 1, за дадената група за риболовно усилие, **като извадят от него усилието, равностойно на положеното от участващия кораб през годината преди неговото изключване от режима на риболовното усилие**.

Изменение

2. При прилагането на параграф 1, държавите членки коригират максимално допустимото риболовно усилие, определено в съответствие с член 12, параграф 1, за дадената група за риболовно усилие. **Комисията приема актове за изпълнение, предвиждащи подробни правила относно коригирането на максимално допустимото риболовно усилие, посочено в първото изречение. Тези актове за изпълнение се приемат в**

съответствие с процедурата, посочена в член 32.

Обосновка

Новият член 11в, предвиден в предложението на Комисията, трябва да се приветства, тъй като контролът на риболовното усилие е ненужен по отношение на кораби, които участват в напълно документиран риболов, тъй като целият улов на атлантическа треска се преброява предвид квотата и смъртността е фиксирана. Вместо това следва да се препоръча намаляването на базата за риболовно усилие, постигнато при спазване на правилото, определено в член 3, параграф 3 от Регламент (ЕС) № 237/2010 на Комисията, а именно че базата за периода 2004–2006 г. (или 2005–2007 г.) следва да се намали с количеството, с което участващите кораби са допринесли през посочения период.

Изменение 14

Предложение за регламент

Член 1 – точка 4

Регламент (ЕО) № 1342/2008

Член 11в – параграф 4

Текст, предложен от Комисията

Изменение

4. Прехвърлянията на квоти за атлантическа треска на и от кораби, изключени от режима за регулиране на риболовното усилие в съответствие с параграф 1, се забраняват.

заличава се

Обосновка

Рискът, свързан с изхвърляния на атлантическа треска от кораби, които не участват в изпитания за напълно документиран риболов, е само теоретичен. Няма доказателства, че обемът на изхвърляния от флотата, която не извършва напълно документиран риболов, са се увеличили. Всъщност в случая на флотата в Северно море обемът на изхвърлянията е намалял през периода на прилагане на плана за възстановяване на запасите от атлантическа треска. Представената от STECF хипотеза следователно не е подкрепена от наличните към момента научни данни. Не следва да се правят предложения, когато липсват такива данни.

Изменение 15

Предложение за регламент

Член 1 – точка 4

Регламент (ЕО) № 1342/2008

Член 11г – заглавие

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Преходни мерки относно
изключванията

Мерки относно изключванията,
получени по-рано

Обосновка

Получените изключвания не трябва просто да бъдат преходни, те трябва да обхващат срока на действие на регламента.

Изменение 16

Предложение за регламент

Член 1 – точка 4

Регламент (ЕО) № 1342/2008

Член 11г – уводна част

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Изключванията от режима на риболовното усилие, които вече са били в сила преди **[ще бъде добавена конкретна дата]**, ще продължат да се прилагат, докато са налице условията, при които тези изключвания са били одобрени. Държавите членки предоставят всяка година съответната информация на Комисията, с помощта на която тя да може да установи, че посочените по-горе условия продължават да се спазват.

Изключванията от режима на риболовното усилие, които вече са били в сила преди ... *, ще продължат да се прилагат, докато са налице условията, при които тези изключвания са били одобрени. Държавите членки предоставят всяка година съответната информация на Комисията, с помощта на която тя да може да установи, че посочените по-горе условия продължават да се спазват.

***ОБ: Моля, въведете датата на влизане в сила на настоящия регламент.**

Обосновка

Следва да се приложи датата на влизане в сила на настоящия регламент.

Изменение 17

Предложение за регламент

Член 1 – точка 5 – буква а)

Регламент (ЕО) № 1342/2008

Член 12 – параграф 4

Текст, предложен от Комисията

а) параграф 4 се заменя със следното:

„4. По отношение на сборните групи за риболовно усилие, при които процентът на сбора от уловите, изчислен съгласно параграф 3, буква г), е равен или надвишава 20 %, се прилагат годишни корекции. Максимално допустимото риболовно усилие на съответните групи се изчислява по следния начин:

а) когато се прилага член 7 или 8 — чрез прилагане към базата на същата процентна корекция като определената в посочените членове корекция за смъртност от риболов;

б) когато се прилага **член 9, параграф 1** — чрез прилагане към базата на същата процентна корекция на риболовното усилие като корекцията на ОДУ в сравнение с предходната година;

в) когато се прилага член 9, параграф 2, с намаление, което не надхвърля 25 % в сравнение с максимално допустимото риболовно усилие за съответните групи за риболовно усилие през предходната година, в съчетание с други подходящи мерки.

Изменение

а) параграф 4 се заменя със следното:

„4. По отношение на сборните групи за риболовно усилие, при които процентът на сбора от уловите, изчислен съгласно параграф 3, буква г), е равен или надвишава 20 %, се прилагат годишни корекции. Максимално допустимото риболовно усилие на съответните групи се изчислява по следния начин:

а) когато се прилага член 7 или 8 — чрез прилагане към базата на същата процентна корекция като определената в посочените членове корекция за смъртност от риболов;

б) когато се прилага **член 9** — чрез прилагане към базата на същата процентна корекция на риболовното усилие като корекцията на ОДУ в сравнение с предходната година;

Обосновка

Изменението е необходимо, за да се осигури последователност спрямо предложените промени на член 9.

Изменения 8 и 18

Предложение за регламент

Член 1 – точка 5 а (нова)

Регламент (ЕО) № 1342/2008

Член 12 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(5а) Вмъкна се следният член:

„Член 12а

За да се постигнат приемливи нива на смъртност от риболов в съответствие с научните становища, се въвежда постепенно премахване на изхвърлянията обратно в морето. За тази цел държавите членки въвеждат мерки, свързани със селективни съоръжения, и други мерки с финансовата подкрепа на Европейския фонд за морско дело и рибарство. Държавите членки се консултират със съответния регионален консултативен съвет, както и ICES и/или STECF и съответните заинтересовани страни относно мерките, които подлежат на приемане.“

Изменение 19

Предложение за регламент

Член 1 – точка 7

Регламент (ЕО) № 1342/2008

Член 14 – параграф 5

Текст, предложен от Комисията

5. Когато научните данни показват, че **над 10 % от общия улов на атлантическа треска за конкретна група за риболовно усилие се състои от изхвърляния или когато определената квота не съответства на очаквания улов и е вероятно да се стигне до изхвърляния на атлантическа треска**, засегнатите държавите членки предприемат незабавни мерки да сведат изхвърлянията до минимум.

Изменение

5. Когато научните данни показват, че **по време на целия период на управление за дадено съоръжение се наблюдават значителни изхвърляния на атлантическа треска**, засегнатите държавите членки предприемат незабавни мерки да сведат изхвърлянията до минимум.

Обосновка

Цифрата от 10 % не е представителна за действителния принос на дадено съоръжение към смъртността от риболов на атлантическа треска. При положение че ОДУ е определен на „0“ в зоната на запад от Шотландия, би могло да се стигне до значителни нива на изхвърляния при слабо ниво на улов.

Изменение 20

Предложение за регламент

Член 1 – точка 7 а (нова)

Регламент (ЕО) № 1342/2008

Член 16 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(7а) В член 16, параграф 3 първото споменаване на израза „през 2009 г.“ се заличава.

Обосновка

Настоящото изменение внася гъвкавост, за да могат държавите членки да следват географското развитие на риболовните дейности, които не са насочени към атлантическата треска. То е в съответствие с целта, определена от Комисията в обяснителния меморандум, във връзка с въвеждането на по-голяма гъвкавост в плана.

Изменение 21

Предложение за регламент – акт за изменение

Член 1 – точка 7 б (нова)

Регламент (ЕО) № 1342/2008

Член 17 – параграф 4

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(7б) Член 17, параграф 3 се заменя със следното:

„Когато уловът за единица усилие на предоставящата група съоръжения е по-нисък от този на получаващата група, държавата членка прилага коефициент за корекция към количеството на риболовното усилие на получаващата група съоръжения, така че да се компенсира по-високият улов на единица усилие на последната. Държавите членки не извършват тази корекция, когато могат да обосноват, че прехвърлянето се извършва, с цел да се избегне улов на атлантическа треска или да се ограничат изхвърлянията в изпълнение на законодателството на Съюза относно използването на

риболовни съоръжения.“

Обосновка

Целта на съществуващата мярка е да се запази постоянно усилие между различните видове съоръжения. Това е остаряло и в противоречие с настоящите цели, насочени към стимулиране на селективността. На практика, като се избере например по-голям размер на окото на мрежата и следователно като се смени групата по вид съоръжение, количеството на усилието на кораба намалява. Следва да се въведе възможност тези кораби да прехвърлят риболовното си усилие, без да бъдат възпирани или санкционирани.